

Há Harmonia Entre os Evangelhos?

Há Harmonia Entre os Evangelhos?

Mar/Abr/2015

Vladimir Hernandez

AULA 8

19/04/2015

HARMONIZAÇÃO E ELUCIDAÇÃO

Textos Complicados

Recapitulação

- Aula 1
 - Por que 4?
 - Bibliografia
 - A necessidade de harmonização
 - Princípios básicos
- Aula 2
 - Autoria e data
 - Contexto histórico, cultural e geográfico
- Aula 3
 - Cronologia da vida de Jesus
 - Idiomas falados
 - Propósito e audiência original

Recapitulação

- Aula 4
 - Textos com alguma dificuldade teológica
- Aula 5
 - Genealogia de Jesus
 - As listas dos 12 apóstolos
- Aula 6
 - Citações do AT
 - Ordem Cronológica dos eventos
- Aula 7
 - Palavras Realmente Ditas

PALAVRAS REALMENTE DITAS

Continuação...

Há Harmonia Entre os Evangelhos?

O Jovem Rico Mt 19:16-26; Mc 10:17-27; Lc 18:18-27

Dificuldades:

- Mt:
 - "Mestre o que farei eu de bom..."
 - "Porque me perguntas acerca do que é bom "
- Mc:
 - "Bom mestre, o que farei..."
 - "Por que me chamas bom?"
- Lc:
 - "Bom mestre, o que farei..."
 - " Por que me chamas bom?"

O Jovem Rico Mt 19:16-26; Mc 10:17-27; Lc 18:18-27

Solução:

- Todos foram seletivos e citaram partes da conversa
- Eles registraram em Grego o que foi dito em Aramaico (o jovem era judeu)
- Combinando as 3 narrativas, a recomposição (ainda parcial) do diálogo seria:
 - "Bom Mestre, o que farei eu de bom, para alcançar (herdar) a vida eterna?"
 - "Por que me perguntas acerca do que é bom? Por que me chamas bom? Bom só existe um. Ninguém é bom senão um, que é Deus."

Pedro Nega Jesus Mt 26:34; Mc 14:30; Lc 22:34; Jo 13:38

Dificuldade:

- Mt: Galo cante, negará 3. Chorou amargamente.
- Mc: Galo cante 2, negará 3. Desatou a chorar.
- Lc: Galo cante, negará 3. Chorou amargamente.
- Jo: Galo canta, negará 3. Sem choro.

Pedro Nega Jesus Mt 26:34; Mc 14:30; Lc 22:34; Jo 13:38

Solução:

- Marcos detalha o que foi dito realmente:
 - "nesta noite, antes que duas vezes cante o galo, tu me negará três vezes."
- Mt, Lc e Jo narram com seletividade - omitem que o galo cantaria 2 vezes
- Jo é ainda mais seletivo e omite o choro

O Que Disse O Centurião? Mt 27:54; Mc 15:39; Lc 23:47

Dificuldade: Diferentes palavras em cada um:

- Mt: "Verdadeiramente este era filho de Deus."
 - "αληθως θεου υιος ην ουτος"
 - "Verdadeiramente Deus filho é este"
- Mc: "Verdadeiramente, este homem era o filho de Deus."
 - "αληθως ο ανθρωπος ουτος υιος ην θεου"
 - "Verdadeiramente o homem este filho é Deus"
- Lc: "Verdadeiramente, este homem era justo"
 - "οντως ο ανθρωπος ουτος δικαιος ην"
 - "Certamente o homem este justo é"

O Que Disse O Centurião? Mt 27:54; Mc 15:39; Lc 23:47

Solução:

- Possivelmente o Centurião repetiu várias vezes, cada vez com palavras diferentes
- O Centurião provavelmente falou em Latim - e cada evangelho traduziu para o Grego
- Outras pessoas (romanas) concordaram com ele, e disseram coisas semelhantes (também em Latim)
 - "ficaram possuídos de grande temor e disseram" (Mt 27:54)
- Cada evangelista selecionou, de tudo o que foi dito, aquilo que queria destacar

Há Harmonia Entre os Evangelhos?

INFORMAÇÕES DIFERENTES PARA OS MESMOS EVENTOS

A Cura do Servo do Centurião Mt 8:5-13; Lc 7:1-10

Dificuldade:

- Mt narra um encontro face a face do centurião com Jesus
- Lc conta que o centurião enviou primeiro alguns anciãos dos judeus, depois enviou alguns amigos

A Cura do Servo do Centurião Mt 8:5-13; Lc 7:1-10

Solução:

- Quando alguém falava em nome de "outro", não havia problema em se registrar como se o "outro" tivesse dito
- Mt é mais sintético, cita as palavras do Centurião, mas não menciona seus interlocutores
- Lc é mais detalhado e cita os interlocutores

A Cura do Servo do Centurião Mt 8:5-13; Lc 7:1-10

Solução:

- Mt foca na fé do Centurião
 - Cita o discurso de Jesus aos que o seguiam, advertindo sobre a falta de fé dos judeus, sua perdição e a salvação de gentios
 - Omite os interlocutores
- Lc foca na humildade do Centurião
 - Que não se considerava digno de estar na presença do Senhor (Lc 7:6-7)
 - Omite o discurso de advertência aos Judeus